

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 41 (1979)  
**Heft:** 1

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

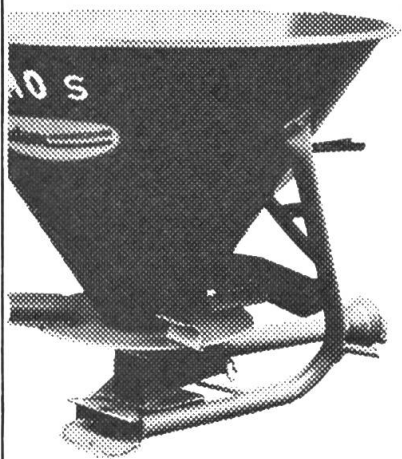
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Aebi-DOMO votre avantage

DOMO-S contenance 230l



DOMO-290 contenance 290l



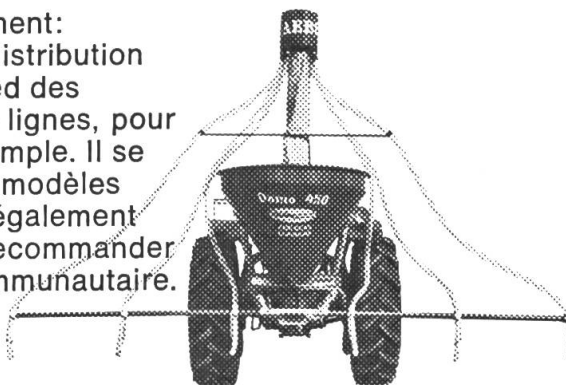
DOMO-450 contenance 430l



Compris dans le prix de base:  
Brasseur-agitateur  
permettant d'épandre sans  
poussière les scories  
Thomas humectées et de  
mélanger deux sortes  
d'engrais.

AEBI-DOMO ne connaît pas  
la rouille, grâce à la pro-  
tection DREYCAL-Surface.

Nouvel équipement:  
Appareil pour distribution  
localisée au pied des  
plantes, 4 ou 6 lignes, pour  
le maïs par exemple. Il se  
monte sur les 3 modèles  
DOMO et ceci également  
après coup. A recommander  
pour emploi communautaire.



Bon pour recevoir le  
prospectus avec prix des  
distributeurs d'engrais  
AEBI-DOMO / de l'appareil  
de distribution en lignes.

Découper et envoyer à  
Aebi & Co SA, fabrique de  
machines, 3400 Burgdorf  
Téléphone 034 21 64 21

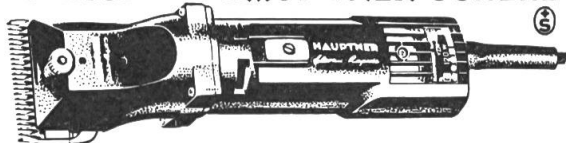
20

Adresse:

# AEBI

Aebi à l'AGRAMA 79, halle 15, stand 1501

**Fr. 250.-** *Electric-Rapide*  
**HAUPTNER SCHERE**



Les tondeuses **HAUPTNER** pour bovins et moutons présentent les avantages suivants:

- **Moteur plus puissant (160 W) et plus solide**, c.-à-d. elles sont les tondeuses les plus puissantes actuellement sur le marché
- **Forme ovale plus maniable** (facile à tenir en main)
- **Protection efficace contre un surchauffement excessif** (déclenchement en cas de surchauffement)
- **Les pièces** qui exigent des soins sont très **accessibles** (pas de support peigne, changement des tiges de charbon depuis l'extérieur)
- **Aération très efficace** (nouveau ventilateur efficace)
- **Ont subi avec succès tous les tests internationaux**
- **Acier de qualité Solingen**

Nous ne craignons aucune comparaison avec des modèles d'autres fabrications.

**Demandez la tondeuse HAUPTNER sans engagement et frais de port pour vous et essayez-la! Vous constaterez tout de suite une différence et vous verrez que les tondeuses HAUPTNER surpassent les autres quant à la qualité, à la vitesse de travail et à leurs prix avantageux.**

**HAUPTNER** s'occupe également du service d'entretien et d'affûtage tous les jours de la semaine. Nous resterons encore à votre disposition après la période de garantie. Vous ne regretterez jamais d'être un client de **HAUPTNER**.

**INSTRUMENTS HAUPTNER S.à.r.l.**  
**Zähringerplatz 11, 8025 ZÜRICH 1**  
Tél. 01 - 34 36 40

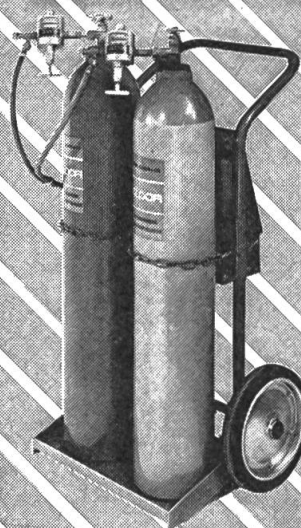
**AGRAMA, halle 30, stand 3004**

Fabrication  
suisse



- Extrêmement facile à manier! La roue jumellée peut être fixée contre la roue du tracteur dans n'importe quelle position — **Aucun autre système offre cet avantage.**
  - Montage ultra rapide sur tous les véhicules.
  - Fixations extrêmement robustes, de ce fait sécurité absolue.
  - Prix avantageux!
- Nous vous renseignerons volontiers. Vous trouverez certainement chez nous ce qui vous convient.
- Schaad frères, Roues jumelles, machines agricoles**  
4552 Derendingen Tél. 065 - 42 21 34  
**AGRAMA: Stand 2809, Halle 28**

## Le poste de soudure idéal



pour l'agriculteur  
moderne

GLOOR livre «sur mesure» ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indication des prix en envoyant le talon à

# GLOOR

**GLOOR FRERES SA, 3400 BURGDORF**  
**Appareillage autogène, Tél. 034 22 29 01**

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

1929-1979

**50 ANS**

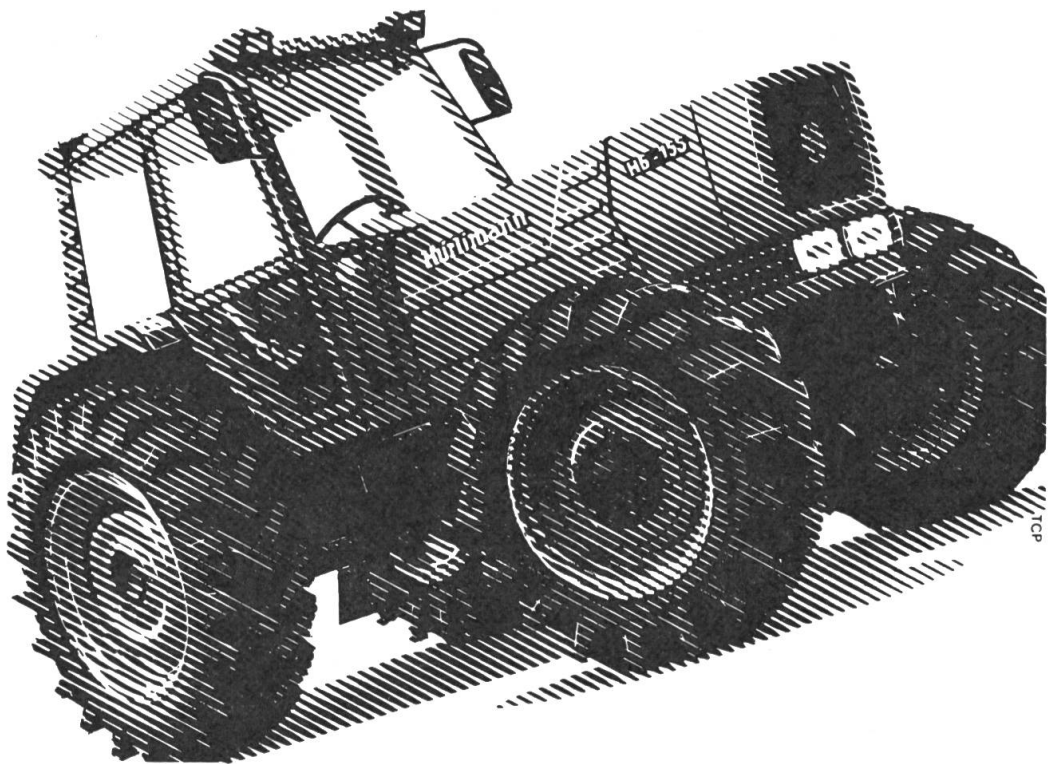
# Hürlimann

La formidable **nouvelle**

**GAMME DE TRACTEURS DU CINQUANTENAIRE**

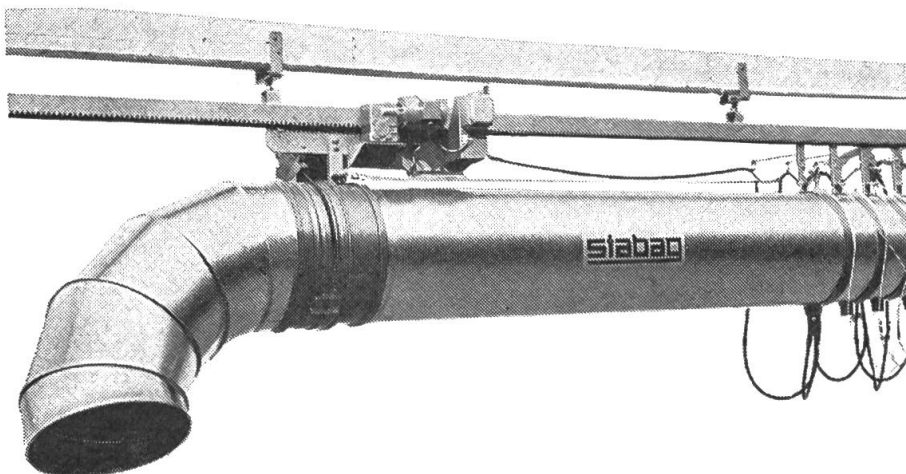
vous attend à l'AGRAMA, Lausanne

stand no 3606



## Hürlimann

Traktoren A.G. 9500 Wil (SG) - Tel. 073 / 23.20.20



**stabag**

**Epandeuse entièrement automatique à coude articulé STABAG** le système parfait de déchargement et d'épandage. Possibilités insoupçonnées de transport et de répartition en couches grâce à sa commande électronique **toute nouvelle et toute moderne.**

**NOUVEAU:** ingénieux dispositif de rétrodiffusion à commande électronique pour le stockage du foin lorsqu'on ne dispose pas de recul (longueur totale).  
Sur demande, avec **rail de roulement autoportant**, c.-à-d. permettant un montage sans poutre de bois.

## L'installation d'épandage qui répond à tous les souhaits!

Quelques autres articles de notre programme de livraison:

**Souffleries transporteuses et Combi**, ont fait leurs preuves 10'000 fois, qualité et puissance inégalées.

**Broyeurs de paille** (capacité de plus de 4 t/h).

**Epanduses pour silos**, entraînement par moteur.

**Bandes transversales** (transporteuses soufflantes).

**Ventilateurs de foin**, radiaux et axiaux, avec ou sans commande entièrement automatique.

**2 ans de garantie de fabrique sur tous les produits!**

Soumettez-nous vos problèmes! En tant que maison spécialisée jouissant de plus de 20 années d'expérience, nous pouvons vous garantir la meilleure solution.

**stabag**

**STABAG SA 9496 Balzers**

Tél. 075 - 4 13 23 et 4 19 10

Vente et conseils techniques pour la Suisse romande:

**MAX SAHLI**, rue d'Orbe 6, 1400 YVERDON, Tél. 024 - 21 28 64

Venez nous voir à l'AGRAMA à Lausanne, halle 28, stand 2802



**VAUDOISE  
ASSURANCES**

**Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie**

**Agences dans toute la Suisse**

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de  
l'Association suisse pour l'équipement  
technique de l'agriculture – ASETA



---

# Nouvelle Génération de Tracteurs MF

---

## Tracteurs 4-Roues Motrices

Construction d'Origine

45-134 CV **MF**



Visitez-nous à l'AGRAMA à Lausanne  
du 8 au 13 février 1979, Halle 6, Stand 615

---

Agence générale pour la Suisse

**Service Company Ltd. Dübendorf**

8600 Dübendorf, Usterstrasse 124/126  
Téléphone 01 8201212

**MF**  
Massey Ferguson



## **Le nouveau SCHILTER 2200**

**puissant – robuste – confortable**

- 28 kw (38 cv) diesel refroidissement à eau
- charge utile 2700 kg
- 8 vitesses avant et deux arrière
- direction hydrostatique
- freins hydrauliques double circuit



## **Le tracteur universel**

**UT 6502**

**pour tout usage**

- 48 kw (65 cv) diesel refroidissement à eau
- direction assistée
- 4 roues motrices et directrices
- 3 points avant et arrière
- prise de force avant et arrière

# **SCHILTER**

**Fabrique de machines SCHILTER SA**  
6370 Stans Tél. 041/611644

**AGRAMA Lausanne 8.-13.2.79 HALLE 15 STAND 1523**

**Freins WESTAGRO**  
pour tracteurs agricoles et forestiers



**Wabco Westinghouse AG**  
CH-3018 Bern, Freiburgstr. 384  
Schweiz Suisse  
Telefon: (031) 55 41 41  
Telex: 32 406 wawe ch

**WABCO WESTINGHOUSE**

DEPOT BASEL: CH-4052 Basel, Auf dem Wolf 30, Telefon 061 41 92 12  
DEPOT BERN: CH-3018 Bern, Freiburgstrasse 384, Tel. 031 55 02 87  
DEPOT LAUSANNE: CH-1022 Chavannes/Renens, Route de la Maladière 16, Tél. 021 35 41 61  
DEPOT ST. GALL: CH-9010 St. Gallen, Guisanstrasse 94, Rotmonten, Tel. 071 24 41 37

**AGRAMA 79 HALLE 32 – STAND 3205**

# HUARD

## La nouvelle génération des charrues et instruments

Charrues réversibles  
de 1 à 6 socs

Sous-soleuses portées  
de 1 à 3 corps

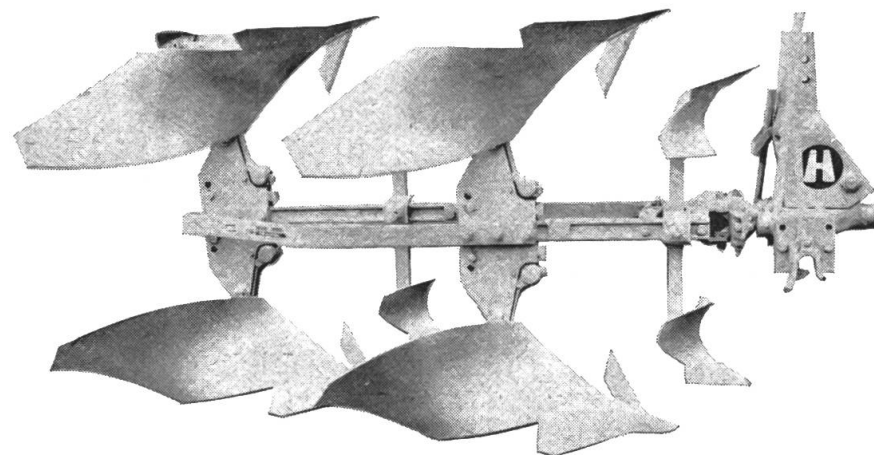
Chisels et cultivateurs  
de 1 m. à 7 m.

Cover-crops semi-portés  
de 16 à 22 disques

Roto-Huard portés  
de 0,75 m. à 3 m.

● **NON - STOP** ●

● **LOSANGE** ●



# HUARD

● Le sommet de la technicité et de la qualité

● La charrue importée la plus vendue en SUISSE

- Rouleaux GOURDIN-SOUPLEX
- Herses-ébouseuses BOTTIN
- Tracteurs étroits EICHER 52 et 65 CV
- Enjambeurs DEROT 44 à 58 CV

- Rotary-tillers SAMPO
- Semoirs NORDSTEN
- Bêcheuses FALC
- Rotobroyeurs HUMUS

**SAILLET FRÈRES**

**1252 MEINIER GE**

**Tél. 022 - 50 13 26**





## Prévenir des accidents avec les cabines de sécurité «Jakob»

Cabine suisse approuvée, mise sur le marché en plusieurs modèles convenant ainsi à toutes les marques de tracteurs. 25 ans d'expériences dans la construction des cabines. Plusieurs modèles.

Vente par le commerce de machines agricoles ou directement par

**W. JAKOB** fabrique de cabines 8586 Engishofen-Erlen TG ☎ 071/69 11 91  
 AGRAMA, Lausanne, halle 30, stand 3001

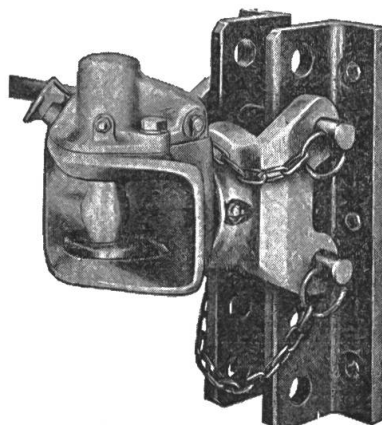
Pour batteries  
 12 V



**KARL ERNST AG**

AGENT GÉNÉRAL  
 CASE POSTALE 8037 ZURICH  
 TÉLÉPHONE 01 / 42 15 85 - 88

VENTE UNIQUEMENT PAR LES REVENDEURS



Sans effort, simple et sans danger Nouveau: livrable avec télécommande

## Accouplement automatique pour tracteurs agricoles

livrable en diverses exécutions.

**NOUVEAU: se dételle à distance depuis la cabine du tracteur.**

Le dispositif d'accouplement ROCKINGER

a fait ses preuves sur des milliers de camions de toutes marques

Veillez m'envoyer: (Prière de marquer d'une croix ce qui convient)

☐ des prospectus ☐ un conseiller (sans engagement de ma part)

### Représentation générale

**WETTER + HIRSCHI SA** 2504 Bienne-Mâche  
 Mühlestrasse 34a Tél. 032 - 41 03 61

Visitez le stand: Bucher-Guyer et Raus

# Les agriculteurs qui estiment la qualité des tracteurs International peuvent profiter des expériences mondiales.



Les tracteurs International appartiennent au meilleur de ce que nous trouvons sur le marché. International est à la pointe de la qualité sous tous les rapports. Construction solide, moteurs puissants dans toutes les catégories. Boîte à vitesses complètement synchronisées (Agriomatic-S avec inverseur), grand confort de conduite, maniement simple et sans problème d'entretien. Les tracteurs International sont

**A l'avenir, le tracteur International restera  
votre partenaire**

aussi livrables avec les nouvelles cabines super-confort 2000, expertisées par l'OECD. D'ailleurs: jusqu'à ce jour il a été construit 6 millions de tracteurs IH lesquels sont répandus dans le monde entier.

Que ce soit au champ ou sur la route, les points positifs d'International décident de l'enjeu. Les tracteurs International sont de grande valeur.



**ROHRER-MARTI**



Société anonyme Rohrer-Marti  
Machines agricoles  
8105 Regensdorf  
Tél. 01/840 11 55



**Coupon**

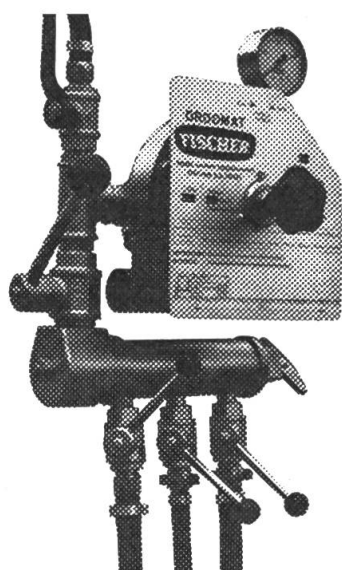
Veuillez TA  
nous envoyer votre  
documentation détaillée  
sur les tracteurs

Nom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_

NPA/Lieu \_\_\_\_\_

**AGRAMA, Lausanne, halle 6, stand 616**



**Pour une  
précision sans pareille  
de vos traitements:**

## ORDOMAT FISCHER

**L'ORDOMAT FISCHER est un petit ordinateur mécanique qui travaille et réagit pour vous:**

- Il travaille comme ordonnateur. (Le débit est toujours en rapport avec la vitesse d'avancement.)
- Il adapte le débit au nombre des buses (maintien du réglage lors de fermetures sectorielles ou de buses individuelles).
- Il fait fonction de soupape de sûreté. (Il est taré de telle manière que l'on ne peut pas dépasser la pression-limite.)
- Il se règle parfaitement avec la rampe fermée. (Économie et protection de l'environnement.)

Dispositif ORDOMAT – Rampes EXACTA – Pendulaire GRAVIMATIC – Porté AGRIFIX: Des nouveautés FISCHER que vous devez connaître. N'hésitez pas à nous consulter, notre service technique est à votre disposition!

# FISCHER

**FISCHER SA, FABRIQUE DE PULVÉRISATEURS**  
1800 Vevey, Tél. 021 - 51 32 43

**AGRAMA, halle 1, stand 117**

## Eleveurs de bétail, seul l'AGRAMA...

... vous procure une parfaite vue d'ensemble sur machines et accessoires disponibles en Suisse pour la production de fourrage et l'élevage du bétail.

Ne manquez pas l'AGRAMA 79.

La prochaine n'aura lieu que 2 ans plus tard!

**AGRAMA 8 – 13 février 1979**  
**Lausanne**

Halles chauffées du Comptoir Suisse, ouvertes de 9 – 18 h. Carte journalière Fr. 5. —, entrée gratuite pour épouse et enfants. Adolescents et militaires Fr. 2.50. Ecoles d'agriculture entrée libre. Prix spéciaux pour collectivités (billets à commander d'avance au 031 22 61 51). Billets CFF à prix réduit du 8. – 13.2.79.

## SIPRA®

**durent  
plus long-  
temps**



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant. Prospectus remis par

Mötteli + Co.  
Fabrique de gants de travail  
8048 Zurich





ATS 71114

## Le confort du P.P.I. sur tous les tracteurs John Deere

Le P.P.I. (Poste de Pilotage Intégré) John Deere est tellement apprécié des conducteurs que nous l'avons adapté sur tous les modèles à partir du 1030 de 46 ch DIN.

Montez à bord et vous remarquerez la bonne disposition des commandes.

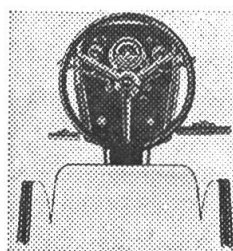
Vous disposez d'un fauteuil confortable entièrement réglable, de glaces sécurit et d'un puissant système de chauffage et de ventilation.

Fermez la portière, faites

tourner le moteur et vous serez étonné! Un calme surprenant règne dans le poste de pilotage 83 dB (A) (OCDE) sur le tracteur 2030 par exemple. John Deere, qui a ouvert

la voie dans le domaine de l'isolation anti-bruit sur tracteurs, construit,

Des commandes bien dégagées et un fauteuil confortable font toute la différence!



en fait, plus de postes de pilotage insonorisés que n'importe quel autre constructeur.

Ce confort extraordinaire, vous le trouverez non seulement sur nos gros tracteurs, mais sur toute la gamme des tracteurs John Deere.

**Venez les voir chez votre concessionnaire John Deere.**

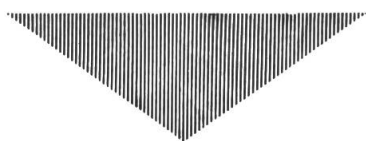


**MATRA ZOLLIKOFEN,**  
3052 Zollikofen, Tel. 031 57 36 36  
1400 Yverdon, Tel. 024 21 22 73

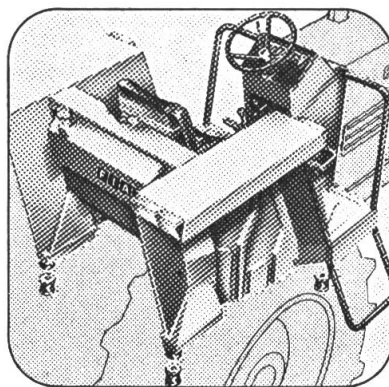
**AGRAMA, Lausanne, halle 6, stand 617**



# Beaucoup plus de confort! Beaucoup moins de bruit! Chaud en hiver! Frais en été! Meilleure protection contre les accidents!



Avec les nouveaux modèles 580 et 680 à deux ou quatre roues motrices, FIAT a mis au point des tracteurs d'une conception d'avenir. Diminution considérable des trépidations grâce au poste de conduite monté sur amortisseurs caoutchouc et séparé du corps du tracteur.



A cela s'ajoute la cabine super-confort qui atténue le bruit au maximum et protège efficacement le conducteur contre les accidents et les intempéries.

**Maintenant,  
plus que jamais  
votre nouveau  
tracteur sera  
un FIAT**

## **BUCHER**

**BUCHER-GUYER SA**  
8166 Niederweningen  
Téléphone 01/856 03 22

BG 2098

**BON**

pour prospectus  
tracteurs FIAT 580/680.



**AGRAMA, Lausanne, halle 14, stand 1401**